



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 December 2017
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать седьмая сессия

26 февраля – 23 марта 2018 года

Пункты 2 и 3 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций

по правам человека и доклады Управления

Верховного комиссара и Генерального секретаря

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских,
политических, экономических, социальных
и культурных прав, включая право на развитие

Право на доступ к правосудию в соответствии со статьей 13 Конвенции о правах инвалидов

Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Резюме

В настоящем исследовании Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека излагаются стандарты равного и эффективного доступа инвалидов к правосудию в соответствии со статьей 13 Конвенции о правах инвалидов. В этом исследовании Управление представляет руководящие положения по осуществлению статьи 13, выявляя передовой опыт и вынося рекомендации.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Право на доступ к правосудию в соответствии с международным правом в области прав человека	3
А. Доступ к правосудию	3
В. Эволюция права на доступ к правосудию в международном праве в области прав человека	4
С. Конвенция о правах инвалидов	5
III. Доступ инвалидов к правосудию	6
А. Равенство перед судом и право на справедливое судебное разбирательство	6
В. Право на эффективное средство правовой защиты	13
С. Участие в отправлении правосудия	16
IV. Выводы и рекомендации	18

I. Введение

1. В своей резолюции 31/6 Совет по правам человека просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) посвятить свое ежегодное исследование о правах инвалидов, которое будет представлено на тридцать седьмой сессии Совета, статье 13 Конвенции о правах инвалидов. Исследование, которое предстояло представить до тридцать седьмой сессии, необходимо было провести в консультации с государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, региональными организациями, Специальным докладчиком по вопросу о правах инвалидов, организациями гражданского общества, включая организации инвалидов, и национальными правозащитными учреждениями. Совет также просил УВКПЧ предусмотреть предоставление материалов в доступном формате и разместить их вместе с этим исследованием в удобочитаемом варианте на веб-сайте УВКПЧ¹.

2. В соответствии с просьбой Совета УВКПЧ просило представить материалы для исследования и получило 22 ответа от государств, 14 – от национальных учреждений по правам человека, 2 – от региональных организаций и 21 – от организаций гражданского общества и других заинтересованных сторон. В настоящем исследовании основное внимание уделяется праву на доступ к правосудию в связи с осуществлением Конвенции.

II. Право на доступ к правосудию в соответствии с международным правом в области прав человека

A. Доступ к правосудию

3. Доступ к правосудию составляет ключевой элемент верховенства права². Это основное право как таковое, равно как и необходимое условие защиты и поощрения всех других прав человека³. Доступ к правосудию включает право на справедливое судебное разбирательство, включая равный доступ к судам и равенство в судах, а также обращение за справедливыми и своевременными средствами правовой защиты от нарушений прав и получение таких средств. Обеспечение доступа к правосудию необходимо для демократического управления и верховенства права, а также для борьбы с социальной и экономической маргинализацией.

4. Инвалиды сталкиваются с серьезными препятствиями в доступе к правосудию, включая уголовное судопроизводство и установление гражданских прав и обязанностей. В числе этих препятствий – отказ им в правоспособности и в процессуальных гарантиях и недоступность физической и коммуникационной среды в ходе разбирательства. Кроме того, в законодательстве государств часто содержатся нормы, запрещающие равное обращение с инвалидами в судах и других органах правосудия.

5. Конвенция о правах инвалидов – первый международно-правовой акт по правам человека, в котором прямо закреплено право на доступ к правосудию. В ней предусматривается устранение барьеров и препятствий, с которыми сталкиваются инвалиды в доступе к правосудию наравне с другими людьми, и содержатся новеллы по отношению к предыдущим стандартам, разработанным в соответствии с международным правом в области прав человека. Конвенция не только разъясняет, что означает доступ к правосудию для инвалидов, но и закрепляет равное и эффективное участие на всех стадиях и в каждой роли в рам-

¹ См. www.ohchr.org/EN/Issues/Disability/Pages/RighttoAccestoJusticeArticle13.aspx.

² См. резолюцию 67/1 Генеральной Ассамблеи, пункты 14–16.

³ См. A/HRC/25/35, пункт 3.

ках системы правосудия как ключевой элемент права на доступ к правосудию. Таким образом, Конвенция расширяет это право, распространяя его за пределы понятий справедливого судебного разбирательства и эффективных средств правовой защиты, которые были основными функциями, предусмотренными договорами по правам человека и их контрольными органами.

6. Цель 16 Повестки дня устойчивого развития до 2030 года предусматривает содействие верховенству права и обеспечение всем равного доступа к правосудию. Государства-члены имеют уникальную возможность осуществить статью 13 Конвенции в рамках своей стратегии достижения целей Повестки дня до 2030 года. Для того чтобы «никого не оставить позади», в Повестке дня государства-члены обязались соблюдать принципы равенства и недискриминации, в том числе в отношении инвалидов, в качестве сквозного элемента всех Целей устойчивого развития.

7. Международное сотрудничество играет ключевую роль в утверждении права инвалидов на доступ к правосудию, признанного в Конвенции и Повестке дня до 2030 года. Техническое и финансовое сотрудничество должно использовать двойной подход на основе укрепления прав инвалидов в числе основных прав человека и принятия специальных программ для инвалидов; отличительные признаки инвалидности могут способствовать контролю за его осуществлением.

8. В настоящем докладе основное внимание уделяется формальным системам правосудия и другим квазисудебным системам; однако любое из применимых к ним положений, особенно те, которые связаны с недискриминацией и участием, также применимы в традиционных системах правосудия, таких как системы религиозного, обычного и общинного правосудия и правосудия коренных народов.

В. Эволюция права на доступ к правосудию в международном праве в области прав человека

9. Право на доступ к правосудию со временем развивалось в международных и региональных правовых актах о правах человека, хотя оно не было прямо сформулировано как таковое до принятия Конвенции. Всеобщая декларация прав человека предусматривает право на равенство перед законом без всякого различия, равную защиту закона, право на эффективное восстановление нарушенных прав, право на гласное рассмотрение дела с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом и презумпцию невиновности⁴. Аналогичным образом эти принципы и права признает Международный пакт о гражданских и политических правах⁵. Пакт, толкования которого даются Комитетом по правам человека, предусматривает несколько процессуальных гарантий для обеспечения права на справедливое судебное разбирательство, которое действует применительно к любому судебному органу с любой юрисдикцией⁶. Кроме того, Комитет по правам человека установил, что Пакт требует от государств-участников обеспечивать любым лицам доступные и эффективные средства правовой защиты для восстановления своих, которые должны соответствующим образом адаптироваться, чтобы учитывать особые потребности различных групп населения⁷.

⁴ Статьи 7, 8, 10 и 11.

⁵ Статьи 2 (пункты 1 и 3), 14 и 26.

⁶ См. замечание общего порядка № 32 (2007) о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство, пункт 7.

⁷ См. замечание общего порядка № 31 (2004) о характере общего юридического обязательства, налагаемого на государства – участники Пакта, пункт 15.

10. В Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах также признается, что каждый человек имеет право на эффективное средство защиты, будь то судебной или административной. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам постановил, что, если административное средство правовой защиты будет считаться достаточным, оно также должно быть «доступным, приемлемым, своевременным и эффективным»⁸. Комитет против пыток дал положению Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, касающемуся возмещения, толкование, согласно которому оно охватывает понятия «эффективного средства правовой защиты» и «восполнения», и подчеркнул важность участия жертв в достижении конечной цели восстановления достоинства жертвы⁹. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин принял общую рекомендацию, касающуюся доступа женщин к правосудию, в которой он признал, что наличие эффективного доступа к правосудию обеспечивает оптимальные условия для реализации эмансипационного и преобразующего потенциала закона. Он включает в себя возможности обеспечения безопасности, наличия, доступности, хорошего качества, предоставления средств правовой защиты и подотчетности систем правосудия¹⁰. Комитет по правам ребенка также призывает государства-участники уделять особое внимание обеспечению того, чтобы существовали эффективные и ориентированные на защиту прав детей процессуальные нормы, которыми могли бы воспользоваться дети и их представители для доступа к независимым процедурам подачи жалоб и судам¹¹. Аналогичным образом, региональные правозащитные механизмы также закрепляют право на справедливое судебное разбирательство и эффективное средство защиты¹².

11. Все эти и другие правовые акты, связанные с доступом к правосудию, в равной степени относятся к инвалидам и обеспечивают им право на те же меры защиты и гарантии доступа к правосудию, что и другим людям. Ни один из договорных органов специально не рассматривал те препятствия, с которыми сталкиваются инвалиды в доступе к правосудию, и внимание этому конкретному вопросу стало уделяться только со вступлением в силу Конвенции о правах инвалидов.

С. Конвенция о правах инвалидов

12. Конвенция ввела нововведения, которые расширили классическое понятие доступа к правосудию. Она подчеркивает, что доступ инвалидов к правосудию влечет за собой не только устранение препятствий для обеспечения доступа к судебному разбирательству для обращения к надлежащим средствам защиты и их получения наравне с другими, но и поощрение активного участия инвалидов в отправлении правосудия.

13. В ходе переговоров по Конвенции Специальный комитет по всеобъемлющей и единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов первоначально рассматривал возможность включения этого права в те или иные части других статей Конвенции. В конечном итоге он решил ввести – впервые в договоре о правах человека – специальное положение, изложенное как право на доступ к правосудию¹³.

⁸ См. замечание общего порядка № 9 (1998) о применении Пакта во внутреннем праве, пункт 9.

⁹ См. замечание общего порядка № 3 (2012) об осуществлении статьи 14, пункты 2 и 4.

¹⁰ См. общую рекомендацию № 33 (2015), касающуюся доступа женщин к правосудию, пункты 1 и 2.

¹¹ См. замечание общего порядка № 5 (2003) об общих мерах по осуществлению Конвенции, пункт 24.

¹² Африканская хартия прав человека и народов, статья 7; Конвенция о защите прав человека и основных свобод (Европейская конвенция о правах человека), статьи 6 и 13; Американская конвенция о правах человека, статьи 8 и 10.

¹³ Ad Hoc Committee, seventh session, daily summary of discussions, 18 January 2006.

14. Право на доступ к правосудию представлено в Конвенции в двух частях. Пункт 1 статьи 13 требует от государств-участников обеспечивать «инвалидам наравне с другими эффективный доступ к правосудию, в том числе предусматривая процессуальные и соответствующие возрасту коррективы, облегчающие выполнение теми своей эффективной роли прямых и косвенных участников, в том числе свидетелей, во всех стадиях юридического процесса, включая стадию расследования и другие стадии предварительного производства». В результате включения свидетелей и, неявным образом, присяжных, судей и адвокатов доступ к правосудию впервые стал правом, принадлежащим лицам, не являющимся участниками судебного разбирательства. Пункт 2 статьи 13 требует от государств-участников способствовать надлежащему обучению лиц, работающих в сфере отправления правосудия. Таким образом, Конвенция рассматривает систему правосудия как неотъемлемую часть системы управления, для действенного функционирования которой необходим вклад и участие общества. Обеспечение участия в системе правосудия во всех функциях является подтверждением осуществления гражданских прав, также закрепленного в статьях 4 (пункт 3), 29 и 33.

15. Доступ к правосудию в соответствии с Конвенцией является универсальным правом, которое подлежит толкованию в соответствии со всеми ее принципами и обязательствами. В частности, статью 13 следует читать в сочетании со статьей 5 о равенстве и недискриминации, чтобы обеспечить инвалидам доступ к правосудию наравне с другими людьми. Доступ к правосудию требует для инвалидов инструментальных прав, в частности равного признания перед законом (статья 12), а также доступности, включая самые разнообразные средства связи и доступ к информации (статьи 9 и 21).

16. Конвенция направлена на устранение множественных и пересекающихся форм дискриминации, с которыми сталкиваются инвалиды по признаку инвалидности, пола, возраста, этнической принадлежности, аборигенного происхождения, сексуальной ориентации и гендерной идентичности, среди других элементов их идентичности¹⁴. В совместном прочтении со статьей 6 статья 13 усиливает право на доступ к правосудию для женщин и девочек, сталкивающихся с конкретными препятствиями¹⁵. Кроме того, в связи со статьей 7 Конвенция затрагивает конкретную ситуацию мальчиков и девочек-инвалидов, признавая их право высказывать свои мнения по всем затрагивающим их вопросам и получать для этого помощь, учитывающую их инвалидность и возраст (статьи 7, пункт 3, и 13, пункт 1). Ориентация на множественную и пересекающуюся дискриминацию, помимо признаков возраста и пола, должна способствовать решению конкретных проблем, с которыми сталкиваются лица с различными типами нарушений, включая лиц с альбинизмом, глухих, слепых, слепоглухих и лиц с психосоциальными или интеллектуальными нарушениями. Кроме того, инвалиды, которые являются мигрантами, беженцами, людьми аборигенного происхождения, сельскими жителями, бедными, интерсексуалами и т.п., сталкиваются с особыми формами отторжения, которые следует учитывать при отправлении правосудия всеми судебными механизмами и их участниками.

III. Доступ инвалидов к правосудию

A. Равенство перед судом и право на справедливое судебное разбирательство

17. Конвенция предусматривает фактическое равенство, которое включает «равенство возможностей и равенство результатов»¹⁶, а пункт 1 статьи 13 прямо требует от государств-участников «обеспечить инвалидам наравне с другими

¹⁴ См. Комитет по правам инвалидов, замечание общего порядка № 3 (2016) о женщинах-инвалидах и девочках-инвалидах, пункт 4, подпункт с).

¹⁵ Там же, пункт 52.

¹⁶ Там же, пункт 9.

эффективный доступ к правосудию». Право на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство является ключевым элементом защиты прав человека и служит процессуальным средством обеспечения верховенства права¹⁷.

18. Комитет по правам инвалидов подчеркнул, что инвалиды имеют право на все права и процессуальные гарантии на стадиях досудебного, судебного и послесудебного производства, включая право на справедливое судебное разбирательство, презумпцию невиновности, права на защиту и право быть заслушанным лично, а также все другие права, предоставленные другим лицам¹⁸. Хотя все процессуальные гарантии в равной степени распространяются на инвалидов, настоящий доклад будет сосредоточен на тех элементах, которые чаще всего создают препятствия для обеспечения доступа к правосудию наравне с другими людьми.

19. Доступ к правосудию должен быть гарантирован во всех случаях для обеспечения того, чтобы никто не был лишен в процессуальных терминах своего права требовать правосудия¹⁹. Что касается инвалидов, будь то в отношении уголовного судопроизводства или в гражданских вопросах, то отрицание доступа к правосудию чаще всего становится результатом недоступности и отсутствия доступа к информации, процессуальных коррективов, права требовать справедливости и судебного разбирательства, презумпции невиновности и юридической помощи.

1. Доступность и доступ к информации

20. Инвалиды могут столкнуться с физическими препятствиями для доступа, например исключающими саму возможность входа в полицейские участки или суды. Коммуникационные барьеры могут препятствовать доступу к информации, пониманию юридических процедур или общению с судьями, адвокатами и другими собеседниками. Кроме того, многие инвалиды лишены возможности доступа к судам и отстаивания своих прав, не прибегая к внешним контактам для подачи жалоб, в результате отсутствия у них возможностей выхода из учреждения или их изоляции в своем доме. Кроме того, отсутствие информации об их правах и о том, как сослаться на них в судах и органах власти, создает препятствия для поиска средств защиты.

21. Эффективный доступ к информации и средствам связи позволяет инвалидам знать и защищать свои права. Использование доступных информационно-коммуникационных технологий, в частности с помощью их применения для предоставления государственных услуг (электронного государственного управления), может способствовать улучшению доступа к правосудию и доступа к информации. Комитет указал, что в подпункте h) пункта 2 статьи 9 Конвенции содержится призыв к государствам-участникам содействовать доступу инвалидов и общества в целом к правовой информации с помощью использования полного и разнообразного диапазона форматов и способов коммуникации. Он также отметил, что новые технологии могут способствовать достижению этой цели²⁰.

22. Несколько примеров передового опыта иллюстрируют возможности обеспечения того, чтобы информация и общение по правовым вопросам были доступны для инвалидов. Конституционный суд Колумбии²¹ и Верховный суд Мексики²² предложили переводить постановления о правах инвалидов в легко читаемые форматы для заявителей жалоб и других лиц с интеллектуальными

¹⁷ См. Комитет по правам человека, замечание общего порядка № 32, пункт 2.

¹⁸ *Макаров против Литвы* (CRPD/C/18/D/30/2015).

¹⁹ См. Комитет по правам человека, замечание общего порядка № 32, пункт 9.

²⁰ См. замечание общего порядка № 2 (2014) о доступности, пункт 22.

²¹ Постановление T-573/2016.

²² Resolución Judicial de la Primera Sala de la Suprema Corte de la Nación en el Amparo en Revisión 159/2013.

инвалидностями. В Финляндии полиция разработала свой сайт для предоставления целого ряда доступных форматов, таких как простой язык, контент и видео на жестовом языке, в некоторых случаях снабженные субтитрами, и бланк заявления крупным шрифтом.

23. Государствам следует внедрять механизмы контроля за судопроизводством и оценивать результативность своей политики в отношении доступа к правосудию. Например, государства могут устанавливать признаки, позволяющие выявлять инвалидов, которые обращаются к системе правосудия, и результаты. Существующие системы могут также включать инструменты сбора данных, которые позволяют детализировать данные, например «Краткая группа вопросов» Вашингтонской группы по статистике инвалидности²³.

2. Процессуальные и соответствующие возрасту коррективы

24. Процессуальное равенство сторон является составной частью права на справедливый суд, гарантируя, что всем сторонам обеспечиваются одни и те же процессуальные права для обеспечения доступа к одной и той же информации и одинаковые возможности представления и оспаривания доказательств²⁴. Инвалиды часто сталкиваются с препятствиями в пользовании процессуальным равенством из-за недоступности документов или процедур. Помимо доступности, государства-участники должны предоставить процессуальные и соответствующие возрасту коррективы, которые могут потребоваться инвалидам для доступа к правосудию. Перечень мер, которые государства-участники должны предпринять для обеспечения эффективного и равного доступа к правосудию, перечисленных в пункте 1 статьи 13 Конвенции, не является исчерпывающим, и государства-участники обязаны предоставлять процессуальные и соответствующие возрасту коррективы для содействия роли инвалидов в качестве прямых и косвенных участников всех процессуальных действий, включая стадию следствия и других досудебных действий. Таким образом, процессуальные коррективы служат средством действенного осуществления права на справедливый суд и права участвовать в отправлении правосудия, будучи неотъемлемой составляющей права на доступ к правосудию. Комитет по правам инвалидов представил ряд примеров того, как процессуальные коррективы для инвалидов могут выглядеть на практике, например сурдоперевод, предоставление юридической и судебной информации в доступных форматах, использование разных средств сообщения, легко читаемые варианты документов, шрифт Брайля и дача свидетельских показаний по видеосвязи²⁵. Процессуальные коррективы также должны охватывать процессуальную гибкость для учета конкретных требований участия, например предоставление разрешения сурдопереводчикам участвовать в прениях присяжных за закрытыми дверями, продление или корректировка процессуальных сроков и корректировка процессуальных формальностей.

25. Обязательство по предоставлению процедурных коррективов непосредственно основывается на гражданских и политических правах. Оно напрямую связано с принципом недискриминации и не подлежит постепенной реализации. В ходе переговоров по статье 13 Конвенции обсуждался вопрос о том, следует ли в принятой в итоге формулировке говорить о «процессуальных коррективах» или «разумном приспособлении»; было решено отказаться от слова «разумный»²⁶. Умышленное решение отказаться от слова «разумный» подчеркнуло

²³ Имеется по адресу www.cdc.gov/nchs/washington_group/wg_questions.htm.

²⁴ См. Комитет по правам человека, замечание общего порядка № 32, пункт 13.

²⁵ См. замечание общего порядка № 1 (2014) о равенстве перед законом, пункт 39; CRPD/C/ARM/CO/1, пункт 21; CRPD/C/BIH/CO/1, пункт 24; CRPD/C/CAN/CO/1, пункт 30 b); и CRPD/C/CYP/CO/1, пункт 36.

²⁶ Ad Hoc Committee, seventh session, daily summaries, 18 January 2006. На этой сессии Израиль изложил то мнение, что под «коррективами» в статье 13 имеется в виду «процесс», а не «разумное приспособление»; Чили просила включить фразу «судебное разбирательство должно быть скорректировано по мере необходимости»; Канада предложила выражение «разумное приспособление». На восьмой сессии 13 сентября

то, что, в отличие от разумного приспособления на процессуальные коррективы не распространяется критерий соразмерности²⁷; таким образом, отсутствие процессуальных коррективов, когда они необходимы для конкретного инвалида, представляет собой форму дискриминации по признаку инвалидности в связи с правом на доступ к правосудию.

26. Комитет еще не определил, каким мог бы быть практический процесс предоставления процессуальных коррективов. Тем не менее он последовательно указывал, что процессуальные коррективы должны предоставляться на основе «свободного выбора и предпочтения» данного лица. Поэтому судья или ответственный орган должны уделять первоочередное внимание просьбе инвалида, поскольку тот лучше знает, каковы его потребности в коррективах²⁸. Определение необходимости в процессуальных коррективах не обязательно должно основываться на медицинской информации и не может подвергаться какой-либо оценке инвалидности, например связанной с предоставлением карточки или справки об инвалидности. Если требования данного лица со временем меняются, процессуальные коррективы должны быть изменены или заменены, в зависимости от необходимости²⁹.

27. Процессуальные коррективы должны соответствовать возрасту. Комитет признал это право для детей-инвалидов³⁰. Кроме того, Комитет по правам ребенка подчеркнул, что необходимо предусмотреть различные коррективы для обеспечения права на доступ к правосудию для детей, включая детей-инвалидов³¹. Например, соответствующие возрасту процессуальные коррективы могут потребовать, в частности, изменения процедур и практики судебных заседаний, конкретных условий и соответствующей возрасту помощи³².

28. Комитет по правам инвалидов последовательно рекомендует государствам-участникам пересмотреть свое законодательство, в том числе административное, гражданское и уголовное законодательство, чтобы в положительно выраженной форме включить в него обязанность обеспечивать процессуальные коррективы во всех процессуальных действиях³³. Законодательство и подзаконные акты государств также должны определять орган, отвечающий за предоставление процессуальных коррективов, и должны содержать подробную информацию о том, где и как инвалиды могут запрашивать и получать возможность пользования ими. Процессуальные коррективы всегда должны быть возможны и предоставляться бесплатно³⁴. Процедуры представления просьб о коррективах должны быть закреплены в виде документа органом, на который возложена такая обязанность, чтобы усилить ответственность и улучшить управление знаниями³⁵. В этом последнем смысле систематизация передового опыта позволяет идентифицировать те коррективы, которые наилучшим образом служат цели обеспечения действенного участия в интересах будущих разбирательств. Это также способствует созданию ресурса в рамках институциональной памяти организации, тем самым способствуя достижению цели создания более безбарьерных и доступных систем юстиции.

2006 года редакционная группа приняла формулировку «процессуальные и соответствующие возрасту коррективы»).

²⁷ См. A/HRC/34/26, пункт 35.

²⁸ См. CRPD/C/ARM/CO/1, пункт 22; CRPD/C/BIH/CO/1, пункт 25; CRPD/C/SRB/CO/1, пункт 24.

²⁹ См. A/HRC/34/26, пункт 46, где рассматривается аналогичное требование относительно разумного приспособления.

³⁰ См. CRPD/C/CAN/CO/1, пункт 29 b); CRPD/C/DEU/CO/1, пункт 28 b); CRPD/C/MEX/CO/1, пункт 26 c).

³¹ См. замечание общего порядка № 10 (2007) о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, пункт 6; замечание общего порядка № 12 (2009) о праве ребенка быть заслушанным, пункт 9.

³² См. замечание общего порядка № 10, пункт 46 и 49.

³³ См. CRPD/C/KEN/CO/1, пункт 26 b); CRPD/C/ECU/CO/1, пункт 27 c); CRPD/C/CHN/CO/1, пункт 24.

³⁴ См. CRPD/C/MUS/CO/1, пункт 24; CRPD/C/CAN/CO/1, пункт 30 b).

³⁵ См. A/HRC/34/26, пункт 41.

29. Процесс запрашивания и предоставления процессуальных коррективов должен осуществляться конфиденциально в соответствии со статьей 22 Конвенции, и это требование должно быть прямо указано в законах и подзаконных актах государства. Инвалиды не должны принуждаться к раскрытию для всеобщего сведения личной, медицинской и реабилитационной информации против своей воли и без своего свободного и осознанного согласия³⁶.

30. Ряд государств добились прогресса в принятии законодательства и разработке протоколов, касающихся процессуальных коррективов для инвалидов в плане доступа к правосудию. Например, Азербайджан изменил свой Гражданский процессуальный кодекс, чтобы свидетели с инвалидностями давали показания по месту их жительства, когда это необходимо³⁷. Подборка передового опыта для государственных и местных органов власти в соответствии с законом Соединенных Штатов Америки об инвалидах, протоколом о доступе к правосудию для инвалидов в Аргентине и руководством о доступе инвалидов в Австралии – примерами протоколов, которые предоставляют рекомендации и руководящие положения о предоставлении процессуальных коррективов.

31. Отсутствие процессуальных коррективов нарушает право на справедливое судебное разбирательство и на практике может привести к лишению возможности участвовать в разбирательстве и/или вынесению несправедливых приговоров. Что касается последнего, то ограниченная поддержка лиц с интеллектуальными и психосоциальными расстройствами в плане процессуальных коррективов в уголовном судопроизводстве приводит к их чрезмерной представленности среди лиц, приговоренных к смертной казни³⁸, как это было признано Комитетом³⁹. В прошлом году сообщалось, что люди с умственными и психосоциальными расстройствами были казнены или ожидали приведения в исполнение смертного приговора⁴⁰, несмотря на резолюцию 1989/64 Экономического и Социального Совета⁴¹, резолюцию 71/187 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 36/17 Совета по правам человека, где государствам, сохраняющим смертную казнь, предлагалось не выносить и не приводить в исполнение смертные приговоры лицам с интеллектуальными и психосоциальными расстройствами. Комитет по правам человека также подчеркнул, что государства-участники должны воздерживаться от исполнения или вынесения смертного приговора лицам с психосоциальными и интеллектуальными расстройствами⁴². Комитет по правам инвалидов выразил обеспокоенность по поводу того, что лица с психосоциальными и/или умственными расстройствами могут сталкиваться с более высоким риском смертной казни из-за отсутствия процессуальных коррективов в уголовном судопроизводстве⁴³.

32. Вынесение смертного приговора все чаще рассматривается как несовместимое с основополагающими принципами прав человека, в частности с человеческим достоинством, правом на жизнь и запрещением пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Государствам, в которых продолжается вынесение и приведение в исполнение смертных приговоров, следует объявить мораторий на смертную казнь в перспективе отмены смертной казни. Недавно Генеральный секретарь подтвердил, что законы и руководящие принципы вынесения приговоров должны быть разработаны или изменены для того, чтобы запретить вынесение и приведение в исполнение смертного приговора лицам с психосоциальными и интеллектуальными нарушениями⁴⁴.

³⁶ См. CRPD/C/DNK/CO/1, пункт 51.

³⁷ См. CRPD/C/AZE/Q/1/Add.1, пункт 74.

³⁸ См., например, Fair Punishment Project, “Death penalty disproportionately used against persons with significant mental impairments in five Florida counties”, January 2017.

³⁹ См. CRPD/C/IRN/CO/1, пункты 22–23.

⁴⁰ Amnesty International, *Global Report: Death Sentences and Executions 2016*, p. 7.

⁴¹ См. также E/2015/49 и Согг.1, пункт 85.

⁴² См. CCPR/C/PAK/CO/1, пункт 18 с).

⁴³ См. CRPD/C/IRN/CO/1, пункты 22–23.

⁴⁴ См. A/HRC/36/26, пункт 56.

3. Право требовать правосудия и рассмотрения своего дела судом

33. Лишение дееспособности и замещающие механизмы принятия решений могут лишать инвалидов возможности участия в судебном разбирательстве и навязывать их представленность третьей стороной, например, опекуном. Осуществление дееспособности неразрывно связано с правом на доступ к правосудию, так как часто второе не может быть реализовано без первого⁴⁵. В то же время без доступа к правосудию инвалиды не могут оспаривать лишение их дееспособности или отрицание или ограничение их прав, которое следует в результате⁴⁶.

34. Лишение дееспособности, будь то в силу официального предписания или в результате фактической практики, приводит к лишению возможности участвовать в судебном процессе и имеет далеко идущие последствия для права инвалидов на справедливое судебное разбирательство при соблюдении процессуальных гарантий. Например, подсудимые с психосоциальными и интеллектуальными нарушениями часто лишаются права быть заслушанными лично, участвовать в состязательном разбирательстве, давать показания или допрашивать свидетелей. Такие ограничения затрагивают принципы равноправия и недискриминации, препятствующие доступу к правосудию наравне с другими людьми. Комитет раскрывает такие ограничения, которые налагаются на инвалидов, и последовательно рекомендует государствам-участникам воздерживаться от такой практики и запрещать такую практику и отменить эти нормы в своем законодательстве⁴⁷.

35. Инвалиды также могут подвергаться проверкам для оценки их дееспособности или способности участвовать в рассмотрении своего дела судом, что может привести к их содержанию в заключении и принудительному лечению, причем обычно в течение срока, превышающего срок наказания по выносимым приговорам. Комитет решительно отверг концепцию неспособности участвовать в рассмотрении своего дела судом и ее дискриминационный характер⁴⁸ и призвал исключить ее из системы уголовного правосудия⁴⁹. Эту позицию поддерживает Рабочая группа по произвольным задержаниям, которая призвала предоставить лицам с психосоциальными нарушениями возможность незамедлительно предстать перед судом при предоставлении им поддержки и соотвествующей адаптации процесса, а не объявлять таких лиц недееспособными⁵⁰.

36. Другим проявлением отрицания дееспособности в части доступа к правосудию является практика применения «невменяемости» («inimputabilidad»; «non-imputabilité») или «защита ссылкой на душевную болезнь», согласно которой лицо признается «не находившимся в здравом уме» и/или «душевнобольным» в момент совершения предполагаемого преступления, что приводит к освобождению от уголовной ответственности. Затем в отношении данного лица прекращается разбирательство и принимаются меры безопасности, влекущие за собой лишение свободы и принудительное лечение, часто бессрочное, что равносильно отказу ему в тех же процессуальных гарантиях, что и другим людям,

⁴⁵ См. Комитет по правам инвалидов, замечание общего порядка № 1, пункт 38.

⁴⁶ Европейский суд по правам человека, Большая палата, *Станев против Болгарии* (заявление № 36760/06), решение от 17 января 2012 года.

⁴⁷ См., например, CRPD/C/CAN/CO/1, пункты 31 b) и 32 b); CRPD/C/ETH/CO/1, пункты 31–32; CRPD/C/ARE/CO/1, пункт 27 b); CRPD/C/THA/CO/1, пункты 29–30; CRPD/C/QAT/CO/1, пункт 27; CRPD/C/DNK/CO/1, пункт 34; CRPD/C/KOR/CO/1, пункты 27–28; и CRPD/C/ECU/CO/1, пункты 28 и 29 b).

⁴⁸ “Guidelines on article 14 of the Convention on the Rights of Persons with Disabilities: the right to liberty and security of persons with disabilities, adopted by the Committee at its fourteenth session, held in September 2015”, para. 16.

⁴⁹ См. CRPD/C/KOR/CO/1, пункт 27.

⁵⁰ См. Основные принципы и Руководящие положения Организации Объединенных Наций в отношении средств правовой защиты и процедур, связанных с правом любого лишенного свободы лица обращаться в суд (A/HRC/30/37, приложение), руководящее положение 20, пункт 107 b).

в нарушение права на справедливое судебное разбирательство. Комитет рекомендовал пересмотреть нормы уголовного процесса, чтобы отвергнуть концепцию невменяемости, а также любую форму защиты со ссылкой на душевную болезнь. Кроме того, он призвал к отказу от мер безопасности, которые связаны с принудительным медицинским или психиатрическим лечением в специальных учреждениях, и выразил озабоченность по поводу тех из них, которые связаны с отсутствием гарантий, обычно предоставляемых в системе уголовного правосудия, и бессрочным лишением свободы, рекомендовав упразднить их⁵¹.

37. Комитет подчеркнул пересечение между доступом к правосудию и равным признанием перед законом и признал поддержку принятия решений, предусмотренную в пункте 3 статьи 12 Конвенции, средством осуществления права на доступ к правосудию⁵². Предоставление поддержки для принятия решений может облегчить дачу указаний адвокату, определение линии защиты в суде и представительство себя от своего имени.

38. Поддерживаемое принятие решений требует дальнейшего развития в контексте доступа к правосудию; протоколы и руководящие положения, лежащие в основе работы судей, адвокатов и других работников правосудия, участвующих в судебном или административном разбирательстве, имеют основополагающий характер. В этой связи предоставление процессуальных коррективов также может способствовать формированию соответствующей практики. Теоретические и прикладные исследования могут способствовать систематизации практики и разработке инструментов для обеспечения соблюдения права на дееспособность во всех юридических процедурах⁵³. Государствам следует привлекать свои национальные ассоциации юристов к разработке этих инструментов в консультации с инвалидами и их представительными организациями в соответствии с Конвенцией.

4. Презумпция невиновности

39. Презумпция невиновности представляет собой принцип справедливого судебного разбирательства, который гарантирует, что обвиняемый считается невиновным, пока его вина не будет доказана. В некоторых правовых системах в отношении инвалидов, признанных «процессуально недееспособными» или освобождаемыми от уголовной ответственности на основании их психосоциального или интеллектуального нарушения, обычно прекращается разбирательство и принимаются меры безопасности, предусматривающие содержание или принудительное лечение в учреждениях охраны психического здоровья с режимом, основанном на характере нарушения, при этом содержание может быть бессрочным⁵⁴. Поскольку судебное разбирательство не проводится и приговор не выносится, вместо установления виновности меры безопасности принимаются на основании предполагаемой «опасности» лица для себя и других⁵⁵. Такие судебные распоряжения представляют собой неравное обращение, будучи основаны на субъективной оценке «опасности», нарушений или связанных с нарушением предположений⁵⁶, а не на установлении виновности в совершении преступления в результате надлежащей законной процедуры. Эта практика приводит к отказу от права человека на презумпцию невиновности и к отказу от процессуальных гарантий, которые должны действовать в отношении каждого человека, как это признано в международном праве. Соответственно, Комитет призвал прекратить ее⁵⁷.

⁵¹ См. CRPD/C/KEN/CO/1, пункты 27–28; CRPD/C/ITA/CO/1, пункт 35; CRPD/C/ECU/CO/1, пункты 28 и 29 b); CRPD/C/PRT/CO/1, пункт 33 b); CRPD/C/BRA/CO/1, пункты 30 и 31 a).

⁵² См. замечание общего порядка № 1, пункт 38.

⁵³ См. пункт 2 правила 68 правил процедуры Комитета (CRPD/C/1/Rev.1) и пункт 69 методов работы Комитета (CRPD/C/5/4).

⁵⁴ См., например, *Нобл против Австралии*, (CRPD/C/16/D/7/2012), пункт 8.7.

⁵⁵ См. CRPD/C/BEL/CO/1, пункт 27.

⁵⁶ См. CRPD/C/CYP/CO/1, пункт 38.

⁵⁷ См. CRPD/C/PRT/CO/1, пункт 33 b).

5. Юридическая помощь

40. Отсутствие бесплатной юридической помощи является одним из наиболее распространенных препятствий для процессуального равенства сторон и равного доступа к правосудию, особенно в случае инвалидов, которые составляют непропорционально большую долю бедных в мире и сталкиваются с проблемами в плане получения юридических консультаций и представительства. Право на защитника является одним из прав на справедливое судебное разбирательство и включает право на бесплатную юридическую помощь.

41. Комитет выразил обеспокоенность по поводу отсутствия реально доступной бесплатной юридической помощи для инвалидов⁵⁸, в том числе для живущих в специальных учреждениях⁵⁹, а также для женщин и девочек-инвалидов, сталкивающихся с насилием или жестоким обращением⁶⁰. В некоторых странах, где созданы службы юридической помощи, на практике они сталкиваются с отсутствием необходимых ресурсов; не имеют самостоятельности; недоступны для инвалидов; или не располагают необходимыми специальными знаниями о правах инвалидов⁶¹. Государствам-участникам следует активизировать свои усилия по оказанию юридической помощи инвалидам, принятию законодательства и выделению ресурсов для оказания бесплатной юридической помощи. Юридическая помощь должна быть доступной, и государства-участники должны обеспечить наличие услуг и информации с использованием разнообразных средств, способов и форматов коммуникации на всей их территории. Например, в Канаде Отдел правовой помощи Онтарио размещает всю информацию в сети в альтернативных форматах и готовит сотрудников к общению с людьми с различными видами нарушений.

42. Государствам следует помнить о том, что меры жесткой экономии могут препятствовать доступу инвалидов к основным услугам и льготам, приводя к их социальной изоляции и нарушению их прав, которые требуют юридической поддержки для их отстаивания⁶². Сокращение правовой помощи оказывает широкомасштабное воздействие и подвергает инвалидов дальнейшей маргинализации.

В. Право на эффективное средство правовой защиты

43. Право на эффективное средство правовой защиты является центральным элементом права на доступ к правосудию и неотъемлемой составляющей эффективного пользования всеми правами и осуществления их. Комитет документировал множество примеров неэффективности средств правовой защиты инвалидов, связанных с неспособностью властей действовать с должной заботливостью для расследования, судебного преследования и наказания виновных и/или предоставления средств правовой защиты⁶³. Чтобы иметь эффективные средства правовой защиты, инвалидам необходим: а) равный и эффективный доступ к правосудию (т.е. открытые для них и доступные механизмы подачи жалоб, органы и учреждения для расследования, включая независимые судебные органы, способные определять право на устранение вреда и присуждение возмещения⁶⁴); б) надлежащее, эффективное и незамедлительное устранение вреда и возмещение за причиненный ущерб; в) доступ к соответствующей информации о нарушениях и механизмах возмещения⁶⁵.

⁵⁸ См. CRPD/C/ARM/CO/1, пункт 22; CRPD/C/SVK/CO/1, пункт 41; CRPD/C/UKR/CO/1, пункт 28; CRPD/C/KEN/CO/1, пункты 25–26 а).

⁵⁹ См. CRPD/C/MEX/CO/1, пункты 25 и 26 б).

⁶⁰ См. CRPD/C/GTM/CO/1, пункт 38.

⁶¹ См. CRPD/C/CHN/CO/1, пункт 23; CRPD/C/NZL/CO/1, пункт 23; CRPD/C/ARE/CO/1, пункт 25 б); CRPD/C/THA/CO/1, пункт 27.

⁶² CRPD/C/15/R.2/Rev.1.

⁶³ См. CRPD/C/LVA/CO/1, пункт 29 а); CRPD/C/MNE/CO/1, пункт 21 б).

⁶⁴ См. Комитет против пыток, замечание общего порядка № 3, пункт 5.

⁶⁵ Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в

1. Обязанность расследовать

44. Как указано в Основных принципах и руководящих положениях, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права, государства обязаны проводить расследования и, при наличии достаточных улик, обязаны подвергать судебному преследованию лиц, предположительно совершивших эти нарушения, а в случае доказанности вины – наказывать виновных⁶⁶. Важно подчеркнуть этот важный элемент эффективных средств правовой защиты, особенно для инвалидов, учитывая, что случаи насилия, жестокого обращения, эксплуатации и других форм причинения вреда их психической и физической неприкосновенности обычно остаются без внимания из-за отсутствия заявлений о них, несвоевременного возбуждения расследования на основании отсутствия доверия к потерпевшим или отказа в возбуждении расследования, или общего признания практики, связанной, например, с верой в колдовство. Это приводит к рецидиву нарушений и культуре безнаказанности⁶⁷, что порождает негативные стереотипы на основе множественных и пересекающихся оснований, таких как пол, возраст, нарушение здоровья, цвет кожи, раса, этническое или социальное происхождение и религия. Таким образом, механизмы расследования и рассмотрения жалоб требуют позитивных мер, учитывающих гендерную проблематику, для обеспечения того, чтобы жертвы насилия по гендерному признаку могли подавать жалобу и искать и получать возмещение⁶⁸.

45. Комитет призвал государства обеспечить, чтобы власти выявляли, расследовали и преследовали в судебном порядке все случаи убийства, похищения, насилия, жестокого обращения, эксплуатации и принуждения к труду в отношении инвалидов, включая сбор детализированных данных об этих происшествиях и представление информации отдельно по инвалидам и о полученных результатах⁶⁹. Статья 16, пункт 3, Конвенции устанавливает прямое обязательство государств предотвращать эти нарушения путем эффективного независимого наблюдения за учреждениями и программами, предназначенными для обслуживания инвалидов. Государствам следует изучить пути расширения их возможностей по расследованию нарушений прав человека в отношении инвалидов, укрепления своих систем контроля и выхода за рамки этого, обеспечивая выполнение функций или создание органов, позволяющих устанавливать происшедшее и определять реальный характер ситуации, с которой они сталкиваются.

2. Независимые механизмы контроля

46. Независимые механизмы контроля, назначенные в соответствии с положениями пункта 2 статьи 33 Конвенции, включая национальные правозащитные учреждения, могут играть важную роль в укреплении доступа инвалидов к правосудию, особенно при достаточном объеме ресурсов для независимого контроля и содействия осуществлению Конвенции. Помимо контроля, например, в целях предотвращения и выявления нарушений в соответствии с положениями пункта 3 статьи 16, эти учреждения могут иметь мандат на получение и рассмотрение жалоб, связанных с нарушениями прав человека. Благодаря своей работе они могут способствовать выявлению препятствий, с которыми сталкиваются инвалиды в доступе к правосудию, документируя их и вынося рекоменда-

области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права, резолюция 60/147 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶⁶ Там же, пункт 4.

⁶⁷ См. *X против Объединенной Республики Танзания* (CRPD/C/18/D/22/2014), пункт 8.2.

⁶⁸ См. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, общая рекомендация № 33, пункт 51; Комитет против пыток, общая рекомендация № 3, пункт 33.

⁶⁹ См. CRPD/C/LVA/CO/1, пункт 29 а); CRPD/C/ARM/CO/1, пункт 28; CRPD/C/AUS/CO/1, пункт 38.

дации для их устранения, в том числе предлагая срочные реформы в сфере политики или права. Кроме того, они занимают центральное место в повышении осведомленности о правах инвалидов и могут помочь правительствам в разработке и осуществлении учебных программ для судей, юристов, сотрудников полиции и других заинтересованных сторон. Такие механизмы должны работать в тесном контакте с инвалидами, предоставляя им доступную информацию об их правах и помогая им в подаче жалоб или обращении к соответствующим средствам правовой защиты.

3. Устранение вреда и возмещение

47. Судам и другим органам юстиции следует уделять особое внимание устранению вреда и возмещению при предоставлении инвалидам конкретных средств защиты, гарантируя, что данное средство правовой защиты от нарушений прав человека было соразмерно общей цели восстановления достоинства жертвы.

48. Комитет призвал государства обеспечить наличие и доступность средств правовой защиты и эффективного устранения вреда и возмещения для жертв дискриминации⁷⁰. Он заявил, что средства правовой защиты должны быть направлены на изменение установок⁷¹ и обеспечить возможность истребования судебных запретов⁷². Устранение вреда и возмещение включают реституцию, компенсацию, реабилитацию, сатисфакцию и гарантии неповторения⁷³. Лица должны иметь доступ к средствам правовой защиты в уголовных и гражданских судах, а также в административных и квазисудебных органах юстиции.

49. Реституция направлена на то, чтобы восстановить исходное положение жертвы до того, как произошло нарушение, и требует анализа в каждом конкретном случае, призванного гарантировать устранение для данного лица риска повторения нарушения. Типовые решения не могут обеспечить возмещения применительно к конкретной ситуации инвалида; поэтому при вынесении судебных или других судебных решений необходима оценка при непосредственном участии данного лица. Например, в Перу Высокий суд Санты требует при принятии решений анализа обстоятельств личности на основе стандарта «наилучшего толкования воли и предпочтений», разработанного Комитетом в его замечании общего порядка № 1⁷⁴. Кроме того, в отношении произвольного лишения свободы Комитет одобрил рекомендации Рабочей группы по произвольным задержаниям, среди прочего, в том, что в любом судебном разбирательстве, будь то судебное или административное, если содержание под стражей признается произвольным из-за отсутствия свободного и осознанного согласия на разбирательство, реституция должна подразумевать восстановление свободы⁷⁵.

⁷⁰ См. CRPD/C/DEU/CO/1, пункт 12 с); CRPD/C/TKM/CO/1, пункт 10; CRPD/C/CYP/CO/1, пункт 14.

⁷¹ См. CRPD/C/BEL/CO/1, пункт 12. См. также Inter-American Court of Human Rights, *Ximenes-Lopes v. Brazil*, series C No. 149, judgment of 4 July 2006, в качестве примера такого вида средств правовой защиты.

⁷² См. CRPD/C/BEL/CO/1, пункт 12.

⁷³ См. Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба, пункт 18; Комитет против пыток, замечание общего порядка № 3, пункт 6.

⁷⁴ Acta de Sesión Plenaria, Pleno Jurisdiccional Distrital de Familia, Corte Superior de Justicia del Santa, Peru, 15 July 2016.

⁷⁵ См. “Guidelines on article 14 of the Convention on the Rights of Persons with Disabilities”, para. 24; см. также Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба, пункт 19.

50. Компенсация должна быть соразмерна степени тяжести нарушения и обстоятельствам каждого случая. Как рекомендовано Комитетом, механизмы подачи жалоб должны предусматривать возможность ссылки на множественные основания дискриминации и обеспечивать соразмерность при определении как ответственности, так и средств правовой защиты⁷⁶.

51. Реабилитация направлена на то, чтобы восстановить, насколько это возможно, независимость лица и физические, умственные, социальные и профессиональные способности, а также его включение в общество и участие в его жизни. Все реабилитационные меры, включая выбор поставщиков услуг, должны предоставляться на основе свободного и осознанного согласия данного лица⁷⁷.

52. Сатисфакция должно включать тщательное расследование, судебное преследование и установление истины о нарушениях прав человека при защите частной жизни и безопасности свидетелей, участвующих в расследовании, а также действенные судебные и административные санкции. Расследования должны также давать сведения для правовой и политической реформы. Государствам следует проводить расследования прошлых нарушений в отношении инвалидов, особенно в таких учреждениях, как учреждения социальной помощи или психиатрические учреждения, устанавливая истину и предоставляя надлежащее устранение вреда и возмещения⁷⁸.

53. Гарантии неповторения правонарушения обязательно требуют от государств принятия мер по борьбе с безнаказанностью нарушений. Это должно включать повышение уровня подготовки работников отправлення правосудия, включая работников здравоохранения и тюремный персонал, в вопросах прав человека инвалидов. Гарантии неповторения были признаны как имеющие важный потенциал трансформации социальных отношений, которые могут быть основными причинами нарушений; таким образом, они также требуют системных изменений, таких как изменение законов и политики и принятие действенных превентивных и сдерживающих мер⁷⁹. Это подтверждается Комитетом в его рекомендациях, содержащихся в его мнениях по отдельным сообщениям в отношении обязательств о принятии мер для предотвращения подобных нарушений в будущем. В этих рекомендациях Комитет призвал, в частности, принять или изменить положения, политику и законы в соответствии с Конвенцией в консультации с представительными организациями инвалидов и обеспечить их недискриминационное применение судами страны; а также обучать государственных должностных лиц, включая судей и других должностных лиц судебных органов, чтобы они могли рассматривать дела в соответствии с Конвенцией. Комитет также призвал к отмене законов, которые не согласуются с положениями Конвенции.

С. Участие в отправлении правосудия

1. Доступ к правосудию как неотъемлемая часть управления

54. В соответствии с Конвенцией, для того, чтобы инвалиды имели доступ к правосудию наравне с другими, они должны иметь возможность эффективно, прямо или косвенно, участвовать во всех судебных процессах, в том числе на стадии следствия и другого предварительного разбирательства. Прямое участие касается тех случаев, когда инвалид выступает в качестве истца или ответчика в качестве одной из официальных сторон разбирательства. Косвенное участие относится к другим ролям, которые способствуют отправлению правосудия, таким как свидетель, квалифицированный эксперт, присяжный заседатель, судья или защитник.

⁷⁶ См. замечание общего порядка № 3, пункт 18.

⁷⁷ См. Комитет против пыток, замечание общего порядка № 3, пункт 15.

⁷⁸ См. CEDAW/C/JPN/CO/7-8, пункт 25; A/72/133, пункт 49.

⁷⁹ См. Комитет против пыток, замечание общего порядка № 3, пункт 18.

55. Конвенция рассматривает отправление правосудия как часть демократической системы, которая способствует эффективности государства и, следовательно, выходит за рамки соблюдения прав справедливого судебного разбирательства в отношении конкретного инвалида. Укрепление демократии, верховенство закона, подотчетность и действенное отправление правосудия требуют участия лиц, представляющих все грани жизни общества, во всех качествах, включая инвалидов. Статья 13 направлена на поощрение прав инвалидов на внесение своего вклада и участие во всех аспектах отправления правосудия и других судебных разбирательствах в качестве элемента активной гражданской сознательности для формирования общества, в котором мы живем⁸⁰. Таким образом, участие в обеспечении доступа к правосудию связано с участием в общественной и политической жизни согласно положениям пункта 3 статьи 4 и статей 29, 33 и 34 Конвенции.

56. Инвалиды по-прежнему сталкиваются с ограничениями их участия в разном качестве в судопроизводстве, например, в качестве судей, прокуроров, свидетелей или присяжных заседателей, как по закону, так и на практике⁸¹. Эти ограничения основаны на стереотипах, которые дискредитируют доверие и способность инвалидов, особенно женщин, реально участвовать в разбирательствах⁸². Примером позитивного развития в этом контексте является постановление Верховного суда Канады, в котором Суд постановил, что люди с умственными недостатками могут свидетельствовать по уголовным делам на основании обещания говорить правду, тогда как ранее им приходилось доказывать их дееспособность давать показания, объясняя значения понятий обещания, правды и лжи⁸³.

57. Комитет особо отметил, что выполнение обязанностей присяжных является важным аспектом гражданской жизни и неотъемлемой частью судебной системы. Отрицание надлежащих мер для участия на равной основе с другими людьми, например, путем предоставления сурдоперевода, привело к нарушениям, касающимся доступа к правосудию, недискриминации, доступности, свободы выражения мнений, доступа к информации и участия в политической и общественной жизни⁸⁴. Роль процессуальных коррективов имеет важнейшее значение для обеспечения того, чтобы правила процедуры могли толковаться с достаточной гибкостью для включения инвалидов в число присяжных заседателей наравне с другими и их участия в работе коллегий присяжных⁸⁵.

58. Для преодоления препятствий для участия государства принимают меры по совершенствованию своих систем. Например, Чили отменила запрет на занятие слепыми и глухими должности судьи. Аналогичным образом, в Эфиопии Палата Федерации вынесла решение против обычной практики в сфере правосудия, которая запрещала слепым лицам выступать в качестве судей, и приказала судам предоставить им необходимые условия для выполнения своих обязанностей. В Перу разумное приспособление обеспечивается доступным слепым кандидатам, сдающим экзамены на замещение должности судьи или прокурора. В Германии насчитывается почти 70 слепых судей, а некоторые из них достигли высших судебных должностей в стране, в том числе в Федеральном верховном суде.

⁸⁰ См. Комитет по правам инвалидов, *Бислей против Австралии* (CRPD/C/15/D/11/2013), пункт 8.5; а также *Локри против Австралии* (CRPD/C/15/D/13/2013), пункт 8.9.

⁸¹ См. CRPD/C/COL/CO/1, пункт 34; CRPD/C/JOR/CO/1, пункт 28 b); CRPD/C/IRN/CO/1, пункт 29 a); CRPD/C/THA/CO/1, пункт 27.

⁸² См. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, *Р.П.Б. против Филиппин* (CEDAW/C/57/D/34/2011); см. также общую рекомендацию № 35 (2017) о гендерном насилии в отношении женщин, предназначенную для обновления общей рекомендации № 19, пункт 31 c).

⁸³ *R. v. D.A.I.* (case No. 33657), judgment of 10 February 2012.

⁸⁴ См. *Бислей против Австралии*, пункт 8.5; а также *Локри против Австралии*, пункт 8.9.

⁸⁵ Supreme Court of Illinois, *People v. Guzman* (case No. 118749), decision of 19 November 2015, приводится в Eilionóir Flynn, *Disabled Justice?: Access to Justice and the UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities* (Ashgate, 2015), p. 123.

2. Обучение в области отправления правосудия и юридическое образование

59. Потенциальные препятствия влияют на доступ инвалидов к правосудию, поскольку они могут негативно влиять на применение законов, проведение правовой политики, осуществление процедур и практику. Часто эти препятствия обусловлены незнанием прав инвалидов и отсутствием надлежащей практики в системе правосудия со стороны сотрудников полиции, государственных защитников и юристов, работающих в качестве государственных защитников или предоставляющих юридическую помощь, бюро юридических услуг и других. Положения пункта 2 статьи 13 нацелены на надлежащую подготовку в качестве меры по преодолению этих препятствий. Государствам-участникам следует разрабатывать и осуществлять обязательные программы регулярной подготовки, которые следует надлежащим образом финансировать, с участием инвалидов на всех этапах судопроизводства, в том числе в сельских районах⁸⁶.

60. Комитет рекомендовал, чтобы учебные программы охватывали, например, следующие области: а) препятствия, с которыми сталкиваются инвалиды в доступе к правосудию⁸⁷; b) права, закрепленные в Конвенции, включая участие на равной основе с другими⁸⁸; c) предоставление процессуальных коррективов в судебном процессе⁸⁹; d) преодоление стереотипов, основанных на гендере и инвалидности⁹⁰; e) права, связанные с браком, семьей, материнством и отцовством, рождением детей и отношениями⁹¹; f) способы борьбы с предрассудками в отношении инвалидов, особенно с психосоциальными и/или интеллектуальными нарушениями.

61. Несколько учебных программ демонстрируют способы выполнения положений пункта 2 статьи 13. Например, в Испании полицией и гражданским обществом подготовлено учебное пособие для распространения в полицейских участках. В Южной Африке Полицейская служба уделяет первоочередное внимание обучению своих сотрудников правам инвалидов. В этой связи Европейский союз, Франция и Эстония обучили судей и других работников юстиции.

IV. Выводы и рекомендации

62. Конвенция о правах инвалидов вносит изменения в понятие доступа к правосудию в международном праве в области прав человека путем определения того, что доступ означает для инвалидов, включая средства преодоления препятствий, а также признания отправления правосудия как неотъемлемой части государственного управления, для которой участие играет ключевую роль в содействии гражданской сознательности.

63. Право на справедливое судебное разбирательство в отношении инвалидов включает в себя обеспечение равного доступа к отстаиванию прав, что означает, что они должны иметь доступ к судам и судебному разбирательству и сохранять правовой статус. Равное признание перед законом и право на доступ к правосудию неразрывно связаны между собой, и часто одним элементом нельзя пользоваться без другого. Государствам следует изменить гражданские, уголовные и процессуальные законы, которые прямым или косвенным образом препятствуют участию инвалидов в судебных или административных процессах наравне с другими, либо предусматривая в законодательстве или фактически возможность представлен-

⁸⁶ См. CRPD/C/ETH/CO/1, пункт 30; CRPD/C/KOR/CO/1, пункт 24; CRPD/C/PRT/CO/1, пункт 31; CRPD/C/UGA/CO/1, пункт 25 c).

⁸⁷ См. CRPD/C/LTU/CO/1, пункт 28.

⁸⁸ См. CRPD/C/SVK/CO/1, пункт 42 a); CRPD/C/ARM/CO/1, пункт 22; CRPD/C/BIH/CO/1, пункт 25; CRPD/C/MDA/CO/1, пункт 27 b); CRPD/C/COL/CO/1, пункт 35 d); CRPD/C/ETH/CO/1, пункт 30.

⁸⁹ См. CRPD/C/SVK/CO/1, пункт 42 b).

⁹⁰ См. CRPD/C/CYP/CO/1, пункт 18.

⁹¹ См. CRPD/C/ITA/CO/1, пункт 30.

ности третьей стороной без свободного и осознанного согласия, либо отрицая правовой статус. Государствам следует также осуществлять законы и политику, обеспечивающие доступность информации, необходимой для защиты прав, и предоставление инвалидам бесплатной и доступной юридической помощи во всех областях права.

64. В рамках судебных разбирательств инвалиды сталкиваются с рядом препятствий для доступа к правосудию из-за дискриминационных законов и практики, в том числе лишения права на судебное разбирательство. Что касается принципа процессуального равенства сторон, то государствам следует отменить такие законы и запретить такую практику и применять антидискриминационные меры, в том числе, при необходимости, предоставляя процессуальные коррективы во всех их формах во всех судебных разбирательствах. Государствам следует также реформировать свое законодательство, которое в результате лишения инвалидов дееспособности способствует дальнейшим нарушениям права на справедливое судебное разбирательство, включая презумпцию невиновности, право быть заслушанным лично, право на оспаривание свидетелей и право представлять доказательства среди других процессуальных гарантий надлежащей законной процедуры.

65. Право на эффективное средство правовой защиты включает обязательство со стороны государств действовать с должной заботливостью для расследования, судебного преследования и наказания виновных и/или предоставления средств правовой защиты. Устранение вреда и возмещение ущерба во всех их составляющих должны предоставляться с учетом конкретных обстоятельств инвалидов, затрагивая системные изменения, в том числе устанавливая истину как элемент сатисфакции, а также предоставляя рекомендации в отношении правовой и политической реформы и укрепления потенциала как гарантии неповторения.

66. Участие в отправлении правосудия является основополагающим условием гражданского сознания. Государствам следует предоставлять инвалидам возможность участвовать в качестве свидетелей, присяжных заседателей, экспертов, судей, адвокатов или других участников в рамках системы правосудия для осуществления своего права участвовать в общественной и политической жизни наравне с другими. Государствам также следует стремиться к преодолению препятствий в доступе к правосудию путем обучения сотрудников судебных органов, адвокатов и других лиц, включая судебных экспертов, персонала тюрем и сотрудников полиции, в вопросах прав человека инвалидов.

67. Государствам следует собирать и анализировать детализированные данные о нарушениях прав человека в отношении инвалидов и о том, каким образом система правосудия обеспечивает доступ к справедливому судебному разбирательству и эффективным средствам правовой защиты. Внедрение инструментов сбора детализированных данных, таких как «Краткая группа вопросов» Вашингтонской группы по статистике инвалидности, может способствовать революции в области данных и выполнению обещания «не оставить никого позади» при достижении Целей устойчивого развития, в частности цели 16.